

ŽIVNOSTENSKÝ ODPAD

Vážení podnikatelé,

rozhodli jste se podnikat a nevíte, jak naložit s odpadem, který vzniká při Vaší podnikatelské činnosti?

Zákon č. 185/2001 Sb. o odpadech a o změně některých dalších zákonů ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“) v **§ 16 upravuje Vaše povinnosti** jakožto původce odpadů.



Odpady dle zákona je nutné třídít podle jednotlivých druhů a kategorií, přednostně zajistit jejich využití a mimo jiné zajistit předání veškerých odpadů oprávněné osobě k jejich převzetí. **Způsobů jak zajistit nakládání s odpady je několik:**

- Uzavření smlouvy se svozovou společností (samostatné sběrné nádoby)
- Zapojení do systému organizovaného hlavním městem Praha (samostatné sběrné nádoby, výjimečně pytlový sběr)
- V případě velmi malé produkce předat odpad do sběrných surovin nebo sběrných dvorů a schovat si potvrzení o odevzdání odpadů



Pokud budete využívat systém města pro nakládání s komunálním odpadem bez písemné smlouvy s městem nebo v rozporu se smluvními podmínkami (např. vhašováním odpadu do nádob určených výhradně pro nepodnikající fyzické osoby), může Vám být ze strany úřadu místně příslušné městské části uložena **pokuta až do výše 300 000 Kč** (§ 66 odst. 1 zákona). Stejný postih hrozí i v případě, že nebudete mít žádným z uvedených způsobů zajištěno využití nebo odstraňování odpadů v souladu se zákonem.

V případě dalších dotazů či nejasností kontaktujte oddělení odpadů odboru ochrany prostředí MHMP, tel.: 236 004 229 nebo zákaznický servis svozových společností: Pražské služby, a.s. tel.: 284 091 888, info@psas.cz, AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. tel.: 800 118 800, ave@ave.cz, Komwag, a.s. tel.: 236 040 000, komwag@komwag.cz nebo IPODEC, a.s. tel.: 286 583 310, ipodec@mariuspedersen.cz.



TŘÍDĚNÝ SBĚR

OCP MHMP

<http://portalzp.praha.eu/odpady>

COMMERCIAL WASTE

Dear entrepreneurs,

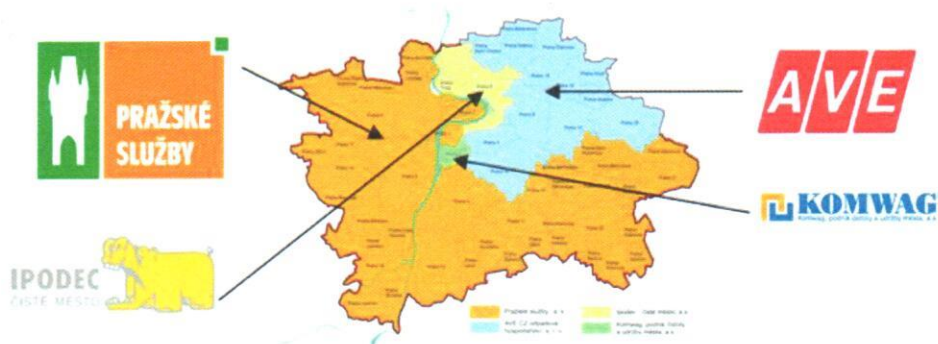
did you decide to run a business and do not know how to deal with the waste that is generated?

Act no. 185/2001 Coll., on waste and amendments to certain other laws, as amended (the "Act") **in § 16 lays down your duties** as a waste producer.



According to the law, the waste must be sorted by individual components and preferably used, and all the waste must be transferred to the person authorized to take it over. **There are a few ways to ensure proper waste management:**

- Concluding an contract with a waste collecting company (separate collection containers)
- Involvement in the system organized by the City of Prague (separate collection containers, and exceptionally, waste collection in bags)
- In the case of a very small amount of waste, pass the waste on to scrapyards or waste collection yards and keep the confirmation of the waste handover.



If you use the city's municipal waste management system without a written contract with the city or in violation of the terms and conditions (e.g. throwing waste into the containers that are exclusively for non-entrepreneurial natural persons), a fine of up to **CZK 300,000** can be imposed on you by the office of the locally relevant district (§ 66 para. 1 of the Waste Act). You can face the same penalty if you do not use or dispose of the waste by the ways mentioned and in accordance with law.

In the case of further questions or uncertainties, contact the waste division of the environmental protection department of the Prague City Hall, tel.: 236 004 229 or the customer service of the waste collection companies: Pražské služby, a.s. tel.: 284 091 888, info@psas.cz, AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. tel.: 800 118 800, ave@ave.cz, Komwag, a.s. tel.: 236 040 000, komwag@komwag.cz nebo IPODEC, a.s. tel.: 286 583 310, ipodec@mariuspedersen.cz.



TŘÍDĚNÝ SBĚR

OCP MHMP

<http://portalzp.praha.eu/odpady>

RÁC THẢI TỪ HOẠT ĐỘNG KINH DOANH

Các nhà kinh doanh thân mến,

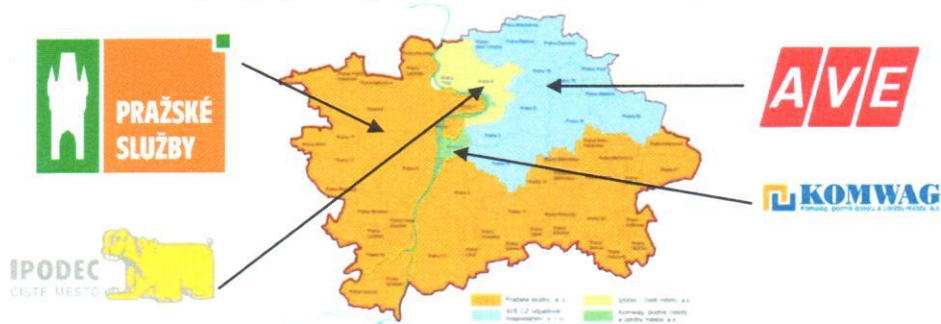
Các bạn đã quyết định kinh doanh và các bạn không biết, làm thế nào với rác thải sinh ra trong quá trình hoạt động kinh doanh của các bạn?

Luật số 185/2001 Sb. về các loại rác thải và về sự thay đổi của một vài luật tiếp theo trong văn bản của những quy định ban hành (tiếp theo chỉ gọi là „Luật“) trong điều **§ 16 quy định trách nhiệm của các bạn** giống như một nguồn tạo ra những rác thải.



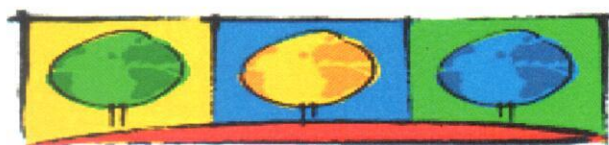
Theo luật rác thải cần thiết phải được phân loại theo từng thành phần riêng biệt, ưu tiên đảm bảo việc sử dụng các loại rác thải đó và ngoài ra đảm bảo việc bàn giao các loại rác thải cho người có trách nhiệm mang đi. **Có một vài phương pháp đảm bảo quản lý các rác thải:**

- Ký hợp đồng với công ty thu gom rác thải (thùng thu gom riêng)
- Tham gia vào hệ thống tổ chức của Thành phố Praha (thùng thu gom riêng, thu gom túi rác đặc biệt)
- Trong trường hợp ít rác thải thì bàn giao cho các điểm thu gom rác thải hoặc kho thu gom rác thải và cất giữ giấy chứng nhận đã bàn giao các loại rác thải.



Nếu như các bạn sử dụng hệ thống quản lý rác thải của thành phố cùng với rác thải sinh hoạt mà không có hợp đồng bằng văn bản hoặc không phù hợp với những điều kiện thỏa thuận (ví dụ như: bỏ rác thải vào các thùng rác dùng cho các cá nhân không kinh doanh), cơ quan chức năng tương ứng có thể **phạt bạn tới 300 000 Kč** (điều § 66 khoản 1 luật về các loại rác thải). Việc xử phạt cũng giống như vậy kể cả trong trường hợp, khi mà các bạn không có bất kỳ một biện pháp nào để đảm bảo việc quản lý và xử lý rác thải theo đúng quy định của pháp luật.

Trong trường hợp các bạn có những câu hỏi tiếp theo hoặc có điều gì không rõ ràng, bạn hãy liên lạc tới phòng rác thải của cơ quan bảo vệ môi trường thông qua MHMP, tel.: 236 004 229 hoặc Bộ phận dịch vụ khách hàng của Công ty cổ phần dịch vụ Praha tel.: 284 091 888, info@psas.cz, AVE CZ, Công ty Kinh tế rác thải tel.: 800 118 800, ave@ave.cz, Komwag, a.s. tel.: 236 040 000, komwag@komwag.cz nebo IPODEC, a.s. tel.: 286 583 310, ipodec@mariuspedersen.cz.



ĐIỂM THU GOM RÁC THẢI PHÂN LOẠI

OCP MHMP
<http://portalzp.praha.eu/odpady>

ОТХОДЫ ОТ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Уважаемые предприниматели,

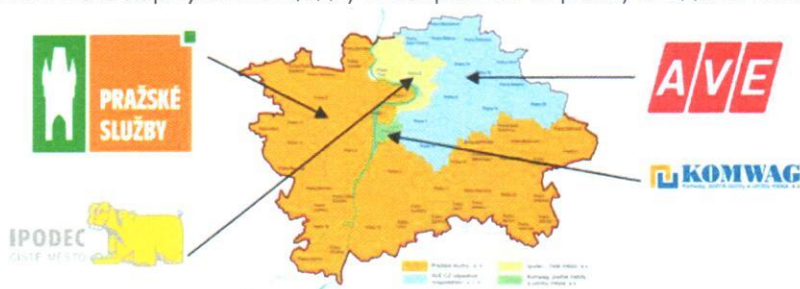
Вы решили заняться бизнесом и не знаете, что делать с отходами, образующимися в процессе Вашей предпринимательской деятельности?



Закон № 185/2001 Свода законов «Об отходах и о внесении изменений в некоторые другие законы» в редакции последующих директив (далее по тексту „закон“) в **ст. 16 регламентирует Ваши обязанности** как производителя отходов.

Согласно закону отходы необходимо сортировать по отдельным компонентам, в первую очередь обеспечить их использование и, кроме всего прочего, обеспечить сдачу всех отходов субъекту, обладающему лицензией на их сбор. **Существует несколько способов обращения с отходами:**

- Заключение договора с компанией, занимающейся вывозом мусора (отдельные мусорные баки)
- Включение в систему, организованную столицей Прага (отдельные мусорные баки, в исключительных случаях сбор в мешках)
- В случае очень малого производства отходов сдать отходы в пункт приема вторсырья или на сборную площадку и сохранить справку о сдаче отходов.



Если Вы будете использовать муниципальную систему обращения с бытовыми отходами без письменного договора с муниципалитетом или в противоречии с условиями договора (например, выбрасывая мусор в баки, предназначенные исключительно для физических лиц, не являющихся предпринимателями), органы соответствующей городской части могут наложить на Вас **штраф в размере до 300 000 чешских крон** (пункт 1 статьи 66 закона об отходах). Такие же санкции угрожают в случае, если Вы не обеспечите использование или удаление отходов ни одним из вышеуказанных способов согласно закону.

Если у Вас возникнут дополнительные вопросы, просим обращаться в отделение отходов отдела охраны окружающей среды МНМР, тел.: 236 004 229 или в клиентский сервис компаний, занимающихся вывозом мусора: Pražské služby, a.s. тел.: 284 091 888, info@psas.cz, AVE CZ odpadové hospodářství s.r.o. тел.: 800 118 800, ave@ave.cz, Komwag, a.s. тел.: 236 040 000, komwag@komwag.cz или IPODEC, a.s. тел.: 286 583 310, ipodec@mariuspedersen.cz.



TŘÍDĚNÝ SBĚR

ОСР МНМР

<http://portalzp.praha.eu/odpady>